



**Mary dascomb: discursos de género y educación.**  
**Jamilly Nicacio Nicolete. jamillynicacio@hotmail.com**

**Resumen:**

La educación religiosa femenina es un importante campo de estudio de la Historia de la Educación, pocos estudios se centran en la presencia de las mujeres en el proyecto misionero presbiteriano en Brasil. Presentamos aquí el trabajo de Mary Dascomb, responsable de la creación de la Escuela de Curitiba, donde la presencia femenina célibe fue esencial para que la escuela se convirtiese en una referencia. A través de la perspectiva de género y el análisis de sus cartas, escritas a finales del siglo XIX y principios del XX, vamos a tratar de interpretar el pasado para redescubrir múltiples relaciones que se combinan, se contraponen o se alejan, pero en sus itinerarios ofrecen posibles explicaciones para cuestiones planteadas en el tiempo.

Este trabajo se centra en la trayectoria de Mary Parker Dascomb, nacida en 30 de junio de 1842, en Providence, Rhode Island, EE.UU.. Mujer, blanca, soltera, sin hijos, misionera y educadora estadounidense. Pasó su infancia y juventud en Oberlin, Ohio. Dascomb fue la primera educadora misionera enviada a Brasil por la Junta de Misiones Internacionales de Nueva York.

Aunque la educadora Mary Dascomb, haya sido citada en algunos estudios brasileños (Almeida, 2007; Figueiredo, 2004; Abreu, 2003), la historia de su vida nunca ha sido contada. En una investigación reciente en los archivos americanos, nos encontramos con que Mary Dascomb es hija adoptiva de su tía, Marianne Parker Dascomb y de James Dascomb, ambos educadores y partícipes del diseño inicial del Oberlin College, donde Mary Dascomb estudió.

La expansión del conocimiento de la historia de la vida de Mary Dascomb, puede ayudar a llenar muchos vacíos hasta ahora sin respuesta, sobre su inmigración, su condición célibe, sus opciones educativas, ya que el Oberlin College fue la primera institución estadounidense a defender la coeducación y permitir la inscripción de estudiantes negros. Tales iniciativas eran abogadas por la Escuela Americana de Curitiba, gestionada por Dascomb.

Si, por un lado, este trabajo puede aportar una contribución efectiva a la preparación de la tesis doctoral, por otro lado, desde el punto de vista académico y científico, la realización de la beca de investigación en la Universidad de Valencia potenciará la cooperación a nivel internacional entre dicha Universidad y el Programa de Posgrado en Educación de la FCT / UNESP.

## **1. Objetivos o propósitos:**

---

- Discutir la situación de la mujer en la historiografía educacional del período de estudio y situarla en la perspectiva de las relaciones de género.

---

Organizado por:





- Encontrar en los documentos, cartas, actas e informes, la influencia del método intuitivo en la implementación de la Escuela Americana y en las prácticas de la educadora Mary Dascomb.
- Reconstruir las diferencias inscritas y reinscritas por las políticas y saberes legitimados en las prácticas sociales y pedagogías culturales, a través de cartas e informes de la Escuela Americana de Curitiba, a finales del siglo XIX y principios del siglo XX.
- Problematizar la subversión femenina a través de los espacios en los que ella se movía, investigando la condición célibe de Mary Dascomb, así como sus antecedentes familiares.

## 2. Metodología:

---

Las cartas escritas por Mary Dascomb al también educador y director de Mackenzie, Horace Lane, tienen un papel clave en este trabajo. La intimidad que contiene esa documentación, permite una resignificación de las representaciones de diversos acontecimientos del período estudiado. Las impresiones, a veces, hablan mucho más que los documentos oficiales, ya que aportan una despreocupación con la esfera pública. Las cartas escritas por Mary Dascomb se encontraron en las Actas del Museo Paulista y se dividen en dos períodos, el primero es más largo, va desde 1886 hasta 1907, y el segundo, desde 1908 hasta 1912, aunque este período es menor, el volumen de cartas es mayor.

El primer paso en la realización del proyecto en Brasil, fue la traducción de la documentación en inglés y la organización de los informes que se referían a la Escuela Americana y a la Educación en Paraná a finales del siglo XIX y principios del XX. Más tarde, se inició un proceso de investigación sobre la vida de Mary Dascomb, tanto en el período en que vivió en Brasil, donde pasó por Río de Janeiro, Sao Paulo, Brotas, Río Claro, pero también nos interesamos en conocer su historia familiar, su infancia, sus estudios, de manera que el resultado final fuese más completo.

Nos proponemos, en las próximas etapas de la investigación, llevar a cabo un análisis minucioso de lo que Mary nos dejó escrito. Comprender las cuestiones de género que se manifiestan en las cartas, las cuestiones culturales que rodean el período de estudio y principalmente analizar el tema educativo, bajo la supervisión de la Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Luz Sanfeliu Gimeno. Participar en seminarios y en el Grupo de Investigación, para tener contacto con la producción del conocimiento desarrollada en la Universidad de Valencia, que a su vez ayudará en la preparación de la tesis doctoral y en mi formación como investigadora y futura profesional de la educación.

Las cartas fueron organizadas y categorizadas por criterios relativamente flexibles, a partir de las cuestiones mencionadas en las cartas, tales como: la escuela, el número de estudiantes, matrículas, el profesorado; aspectos físicos, ubicación,

---

Organizado por:





aulas, material; temas políticos y sociales, clima; noticias diarias, matrimonios, defunciones, viajes, entre otros.

Para Lombardi (2004), sea cual sea la opción del investigador en cuanto a la práctica científica, no se puede desvincularla de los conflictos de intereses de la sociedad y el momento histórico en el que vive. Todo el conocimiento producido implica y presupone métodos y teorías que dan forma al proceso y al resultado de la construcción del conocimiento científico, que también son productos sociales e históricos. Para el autor, las fuentes son el resultado de la acción histórica del hombre y aunque hayan sido producidas con la intención de grabar su vida y su mundo, acaban por ser testigos del mundo de los hombres en sus relaciones con otros hombres y con el mundo que les rodea, la naturaleza, con el fin de producir y reproducir las condiciones de existencia de la vida.

Según lo declarado por Jacques Le Goff, "el documento no es inocuo. Es sobre todo el resultado de un ensamblaje, consciente o inconsciente, de la historia, de la época, de la sociedad que lo produjo, pero también de las épocas sucesivas durante las cuales continuó viviendo" (Le Goff, 1992, p. 547). Cabría, por lo tanto, al investigador, prestar atención a los matices relacionales (intenciones, circunstancias, relaciones de poder, objetivos, etc.) que estaban presentes en el momento en que los registros se produjeron (Foucault, 1996, p. 9). Es con esta mirada, que haremos uso de las cartas escritas por Mary Dascomb.

### 3. Discusión de los datos, evidencias, objetos o materiales

---

Según Malatian (2009), una nueva perspectiva historiográfica condujo al florecimiento de la narrativa, la revalorización de la persona, la vida privada y los estudios sobre la cultura y abre un importante espacio para los escritos biográficos y autobiográficos. Concordando con Malatian, Gomes (2004) afirma la importancia de la presencia de las cartas en la historiografía ya que tales escritos resultan en un gran campo de posibilidades, en actividades solitarias de introspección. Esta es la escritura en sí, en primera persona, en la cual el individuo asume una posición reflexiva en relación con su historia y el mundo en el que se mueve. En las cartas, la palabra es el medio privilegiado de acceso a las actitudes y representaciones del sujeto.

El crecimiento del género autobiográfico se remonta al siglo XIX, cuando reunió funciones definidas como la educación de uno mismo, o internalización de normas de convivencia en determinados medios sociales, además de cumplir con la búsqueda de la intimidad y la privacidad que acompañó a la implantación del orden burgués en Occidente. Reflexionar y hablar de sí mismo se hizo común; enviar los resultados a terceros dio lugar a una cultura epistolar específica, codificada y sometida a reglas de etiqueta.

Paralelamente a la alfabetización más amplia, lo que aumenta los hábitos y prácticas de lectura y de la escritura de cartas, se difundió y dejó de ser

---

Organizado por:





preferentemente práctica archivística hasta convertirse en algo cultivado en mayor medida por las mujeres. Malatian (2009) afirma que para ellas, el acto de la escritura y el intercambio de cartas introdujo nuevos hábitos y adquirió relevancia al canalizar las vocaciones literarias prohibidas. Relevante también es señalar que la mejora de los servicios postales resultantes de innovaciones en los medios de transporte como el tren y el barco de vapor, como Mary Dascomb cita en sus cartas, también tuvo su influencia en la práctica epistolar al acortar distancias y agilizar contactos.

En la carta del 17 de agosto de 1903, la educadora informa: "Los barcos de vapor, el almanaque, el clima, el sol, están todos locos! Su carta fechada el día 7, llegó esta mañana - 10 días de viaje!" El 30 de abril de 1904, "su carta del 21 me llegó esta mañana! Ella debería haber venido en el primero viaje del Guasca, pero debe haber venido en el segundo viaje, y aun así, estuvo tres días subiendo la sierra!" El 30 de enero de 1905 "su carta enviada el 28 llegó el día 29, la carta de Addie Lenington a su marido enviada el día 12 llegó junto con la suya. Los barcos de vapor no están funcionando bien". (Goldman, 1961, p. 289, 295, 304) El envío y recibimiento de noticias, con frecuencia y regularidad se convirtieron en dimensión de la vida cotidiana.

Según Perrot (1991), la adopción de códigos de sociabilidad que implicaban el control de sí mismo ocurrió desde la primera mitad del siglo XIX, tras la construcción de la dimensión privada de la vida burguesa. Además de los diarios y autobiografías, las cartas expresaron la vida privada de acuerdo con normas de buenos modales y de presentación de uno mismo, una imagen personal codificada. El acto de escribir cartas a la familia, amigos o colegas profesionales reunió individuos deseosos de recibir noticias decibles (enfermedades, atención de salud, trabajo, detalles de todos los días) y hacerles suponer las indecibles (embarazo, problemas matrimoniales, dudas e incertidumbres religiosas, el dinero, la muerte, el sexo). Creaba y apoyaba un deseo de reciprocidad, pues el envío de una carta traía implícita o explicitaba una solicitud de respuesta.

Se puede encontrar varias referencias en las cartas de Mary Dascomb. El 19 de septiembre 1900, escribe:

¡Qué buen hombre! La carta seguramente será un placer - "Multum in parvo" (mucho en poco espacio) - el parvo (lo poco) puede ser una necesidad de un hombre ocupado - el multum (lo mucho) es el más agradable. Pero cuando las letras comenzaron a caer de la carta me quedé extasiada. (Goldman, 1961, p. 269)

En otra misiva, de 28 de febrero de 1901:

Esta vez quiero enviar un sobre tan grande - por así decirlo - que no podrás ponerlo en el archivo, pero tendrás que apoyarlo en algún lugar de la pared donde podrás verlo todos los días y contestarlo pronto para deshacerse de él. Pero sería posible perdonar el retraso en responder a la carta al considerado donante de las dos fotos tan bienvenidas y especialmente por todo el grandioso trabajo que está haciendo estas maravillas para Mackenzie. (Goldman, 1961, p. 272)

---

Organizado por:





Dascomb, en una carta sin fecha, agradece por el correo recibido: "Muchas gracias por la carta y el hermoso memorial". (Goldman, 1961, p. 277)

En 1902, en dos cartas, de 20 de enero de 1902 la misionera escribe:

"Es como se debe hacer - escribir una carta corta rápidamente y quitárselo de su mente. Mañana se abre la escuela. Como de costumbre, hubo muchas actividades para reducir nuestros números. Somos la última escuela que se abrirá. Fred está mucho mejor, pero una nueva carta recibida de Addie dice que tiene fiebre y escalofríos. Otra carta clave, de Ada Gericke! Ella es una óptima correspondiente". (Goldman, 1961, p. 280)

El 30 de septiembre de 1902:

"Qué sorprendida y encantada me quedé por encontrar a su "voluminosa" correspondencia esta mañana, un sobre de 120 M. Street. Y cuando leí la carta me quedé más sorprendida que nunca por el hecho de que usted se tomara el tiempo para escribir en medio de estos eventos fenomenales, actos y audiencias". (Goldman, 1961, p. 281, 282)

Y el 5 de junio de 1903, "¡Qué ser benevolente! una carta prontamente respondida y dos buenos nuevos libros para leer!" (Goldman, 1961)

Segundo Bolufer (2014, p. 87), la corriente historiográfica que conocemos como historia de las mujeres, asumió, desde sus inicios, la necesidad de dar a conocer las vidas y experiencias femeninas, utilizando para ello, entre otros recursos, el enfoque biográfico refiriéndose a la biografía, la autora no lo hace en el sentido de género específico con un patrón único: el relato completo, cronológico y exhaustivo de una vida, hoy ampliamente cuestionado. Más bien en el de un enfoque o conjunto de enfoques que se interesan por reconstruir historias de vidas individuales como recurso para abordar temas y problemas históricos, reconociendo a esta perspectiva ciertas virtudes específicas. Pero también, y sobretodo, por su pertinencia historiográfica, en la medida en que se pone a prueba, desde la perspectiva de una vida individual inscrita en su contexto y actuante sobre él, la validez de los modelos explicativos generales, sacando a la luz el maravilloso desnivel de la historia.

En el caso de las mujeres, el interés por investigar los modelos normativos de feminidad ha llevado en ocasiones a presentarlos como moldes rígidos, lo que dificulta la explicación del cambio. Entender, por el contrario, la relación entre sujetos y normas sociales en un sentido más flexible dejando resquicios a la negociación, permite comprender mejor como las pautas colectivas pueden adaptarse o transformarse, muchas veces de formas insensibles. Y para este propósito, situar bajo el punto de mira las trayectorias de vida individuales resulta especialmente útil, pues éstas rara vez se ajustan a la perfección al patrón de un traje dado.

#### 4. Contribuciones y significación científica de este trabajo:

---

Organizado por:





Nuestro objetivo fue resignificar la trayectoria educativa de Mary Dascomb, que vivió en una época en que muchos viajeros y sobre todo muchas mujeres dejaron su país para explorar nuevas posibilidades de vida y trabajo. La educación era el lugar que podría ser ocupado por mujeres célibes dentro de la misión presbiteriana en Brasil. Actuó a cargo de una escuela basada en normas reglamentarias estrictas establecidas por normas y valores morales. Sin embargo, por lo que se aprende en las cartas, fue resistente, superando lo que la sociedad y la institución le imponían. Tal vez ella sabía que el matrimonio le encerraría en un modelo victoriano conservador y le tomaría la libertad y las funciones de comando.

## 5. Bibliografía

---

- ABREU, Geysa. (2003). Escola Americana de Curitiba (1892-1934): um estudo do americanismo na cultura escolar. 2003. Dissertação (Mestrado) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo.
- ALMEIDA, J. S. (2007). Ler as Letras: por que educar meninas e mulheres. Campinas: Autores Associados.
- BOLUFER, Mónica. (2014). Multitudes del yo: biografía e historia de las mujeres. Ayer. Revista de Historia Contemporánea, p. 85-116.
- FIGUEIREDO, E. R. (2004). Escola Americana de Curitiba (1882-1917). In: III Congresso Brasileiro de História da Educação. História e memória da educação brasileira, 2004, Curitiba. História e memória da educação brasileira.
- FOUCAULT, M. (1996). A ordem do discurso. Tradução de Laura Fraga de Almeida Sampaio. São Paulo: Loyola.
- GOLDMAN, Frank. (1961). As Cartas de Miss Mary P. Dascomb ao Dr. Horace Lane (1886-1907/ 1908-1912). In: ANAIS do Museu Paulista. São Paulo. T. 15.
- GOMES, Ângela de Castro (Org.). (2004). Escrita de si, escrita da História. Rio de Janeiro: Editora FGV.
- LE GOFF, J. (1992). História e memória. São Paulo: Editora da UNICAMP.
- LOMBARDI, J. C. (2004). História e historiografia da educação: atentando para as fontes. In: LOMBARDI, J.C; NASCIMENTO, M. I. M. (Orgs). Fontes, História e Historiografia da Educação. Campinas: Autores Associados.

---

Organizado por:





MALATIAN, Teresa. (2009). Narrador, registro e arquivo. In: PINSKY, Carla B.; LUCA, Tania R. de. O Historiador e suas fontes. São Paulo: Contexto. p. 195-222.

PERROT, Michelle. (1991). A vida em família. In: Ariés, P; Duby, G. (org). História da vida privada. São Paulo: Companhia das Letras, v.4, p. 187.

---

Organizado por:

